

HR/GB/DE

CRIKVENICA RIVIERA

Crikvenica - Dramalj - Jadranovo - Selce



HRVATSKA - CROATIA - KROATIEN

www.rivieracrikvenica.com





Malo Pomalo



Riviera Crikvenica - otkrij, uživaj, ponovi...

U jednome od najslikovitijih kutaka Kvarnera smjestila se Rivijera Crikvenica, u zagrljaju modrine čistoga mora, bjeline primorskoga kamena i mirisnog zelenila obližnjih brežuljaka. Rivijera obdarena blagom i zdravom klimom, prirodnim ljepotama i bogatim kulturno-povijesnim nasljeđem idealna je za druženje s obitelji, odmor u pokretu ili opuštanje na plaži. Srce rivijere je Crikvenica, ponosna vlasnica najljepše gradske plaže na Jadranu. Šarmantno

Jadranovo diskretno osvaja povezanošću s netaknutom prirodom, a živahno Selce plijeni pozornost ljepotom tradicije. Opušteni zavodnik Dramalj skriva poluotočić Kačjak, mjesto gdje zvijezde sjaje jasnije, a ugodna tišina pruža ruku našim najljepšim mislima. Zaista, ova rivijera od davnina privlači svojom toplinom i upisuje se nevidljivom tintom u duše nebrojenih prolaznika. Postaje njihov najdraži prijatelj, kojemu se iz godine u godinu rado vraćaju, mnogi i desetljećima.

The Crikvenica Riviera - discover, enjoy, repeat

The Crikvenica Riviera is situated in one of the most picturesque corners of Kvarner and is surrounded by clear blue sea, white coastal rocks and fragrant green hills. The Riviera enjoys a mild and healthy climate, and is home to beautiful natural scenery and a rich cultural and historical heritage. This makes it ideal for family fun, an active holiday or just lazing on the beach. The heart of the Riviera is Crikvenica, the proud host of one the most beautiful

town beaches on the Adriatic coast. The charm of Jadranovo will win you over with its proximity to well-preserved nature, while lively Selce will attract your attention with the beauty of its traditions. Seductive Dramalj, on the other hand, conceals the wonderful calm of the Kačjak peninsula. The Riviera has long attracted visitors with its warmth, leaving a lasting impression and making great friends who return here again and again, some even for decades.



Die Riviera Crikvenica – Entdecken und immer wieder neu erleben

Die Riviera Crikvenica liegt in einer der malerischsten Ecken der Kvarner-Bucht und ist von herrlichem blauen Meer, weißen Meeresfelsen und duftenden grünen Hügeln in unmittelbarer Nähe umgeben. Für diese Riviera sind ein mildes und gesundes Klima, wunderbare Naturlandschaften sowie ein reiches kulturhistorisches Erbe charakteristisch. Dank dieser Vorteile ist die Riviera Crikvenica nicht nur für einen Familien- oder Aktivurlaub ideal, sondern auch für alle Gäste, die sich einfach am Strand entspannen möchten. Das Herz der Riviera ist die Stadt Crikvenica, die sich mit einem der schönsten Strände an der Adria rühmt. Die charmante

Küstenortschaft Jadranovo begeistert durch ihre Verbundenheit mit der unberührten Natur, und der lebhafteste Urlaubsort Selce erregt durch seine interessanten Traditionen Aufmerksamkeit. In der Umgebung von Dramalj verbirgt sich die kleine Halbinsel Kačjak mit einem herrlichen Kiesstrand, der zum Entspannen an sonnigen Sommertagen verführt. Schon immer lockte diese Riviera mit ihrer Wärme zahlreiche Besucher an, die irgendwann nicht mehr bloß als Gäste, sondern vielmehr als treue Freunde gern hierher kommen, manche sogar seit mehreren Jahrzehnten.

Gdje spavam kao doma

Ovdje je smještaj skrojen baš po vašoj mjeri. Udovoljava svim željama i navikama, a glavni je cilj osmijeh na licu svakoga gosta. Čekaju vas ljupki maleni ili nešto veći hoteli, u tradicionalnom ili modernom ruhu, uokvireni mirisnim mediteranskim zelenilom i okruženi raznim sadržajima. Jednako

ćete uživati i u ugodnoj toplini obiteljskoga smještaja u društvu gostoljubivih domaćina, opuštenom okruženju kampova u Dramlju i Selcu, pansionima ili ruralnim kamenim kućama u zaleđu rivijere. I znate što je najvažnije? Osjećat ćete se kao da ste doma. Svugdje.





Where I sleep just like at home

Accommodation on the Crikvenica Riviera caters for a variety of needs, the main one being to bring a smile to the face of every guest. The area offers charming small hotels and large hotel complexes, both traditional and modern in style, surrounded by fragrant Mediterranean greenery and offering a variety of services and facilities. You'll enjoy

the pleasant warm atmosphere of family accommodation in the company of your friendly hosts, the relaxing surroundings of the campsites in Dramalj and Selce, or the guesthouses and rural stone houses in the hinterland. The most important thing is that whichever option you choose, you can rest assured that you'll feel at home.

Wo man wie zu Hause schläft

Die Unterkünfte an der Riviera Crikvenica sind ganz auf Ihren Bedarf zugeschnitten, damit Sie sich bei uns wohl fühlen wie daheim. Charmante kleine Hotels aber auch große Hotelkomplexe warten auf Sie, die stilistisch sowohl traditionell als auch modern geprägt sein können. Sie sind von duftendem mediterranen Grün umgeben und bieten eine Vielzahl an Serviceleistungen. Hier gibt

es auch Privatunterkünfte mit einer ausgeprägt warmen Atmosphäre in Gesellschaft der Gastgeber, Campingplätze in Dramalj und Selce mit ihrem typisch entspannten Ambiente oder Pensionen und traditionelle ländliche Natursteinhäuser im Inland. Eins aber haben sie alle gemeinsam: sie alle garantieren einen äußerst angenehmen Aufenthalt.

Za gastroljupce

Uđemo li u gastronomski vremeplov i krenemo na putovanje crikveničkom rivijerom, svakako će nas privući božanstveni mirisi što dopiru iz tradicionalnih primorskih kuhinja. Savršen spoj tradicije i modernog, neodoljivi okusi Mediterana, intenzivne boje i ukusna kapljica iz vinodolskoga zaleđa natjerat će sva naša osjetila da zaplešu.

Na koncu, ne smijemo napustiti rivijeru prije no što krenemo u gastro šetnju Cestom plave ribe, na kojoj su glavne zvijezde specijaliteti od zdrave plave ribe i počastimo nepce slasnom Tortom Frankopan, pripremljenom prema receptu iz davne 1686. godine.

For food lovers

If we jump into a culinary time machine and embark on a journey across the Crikvenica Riviera, we will surely be attracted by the fantastic aromas coming from the traditional kitchens of the area. The perfect blend of the traditional and modern, the irresistible taste of the Mediterranean, the intense colours and a palate-pleasing drop or two of wine

from the Vinodol area will liberate your senses. Finally, you can't leave the Riviera before you've taken a culinary walk along the Oily Fish Route and savoured its healthy oily fish specialities and pampered your taste buds with delicious Frankopan Cake, made according to a recipe dating back to 1686.





Für Feinschmecker

Wenn Sie in eine gastronomische Zeitmaschine einsteigen und sich auf eine Reise entlang der Riviera Crikvenica begeben, werden Sie ganz bestimmt von den herrlichen Düften der traditionellen Küche angelockt. Eine perfekte Mischung aus Tradition und Moderne, unwiderstehliche mediterrane Geschmäcker, intensive Farben und köstliche Weine aus dem Vinodol-Hinterland... Dies ist der

Ort, der all Ihre Sinne beleben wird! Bevor Sie von dieser Riviera Abschied nehmen, sollten Sie unbedingt einen kulinarischen Spaziergang an der Ölfisch-Route unternehmen und dabei erlesene Ölfischspezialitäten verkosten oder Ihrem Gaumen ein Stück Frankopan-Torte gönnen, die nach einem Originalrezept aus dem Jahre 1686 zubereitet wird.



Rivijera s najljepšim plažama

U kraju gdje sunce radosno ljubi more, kapljice čistog zdravlja proviruju iz krošnji stoljetnih borova, a nestašni valovi zadirkuju ponosne stijene, lako je zaboraviti na vrijeme i pustiti da nas preplavi plima dobre energije. Crikveničke su plaže oduvijek privlačile svojom ljepotom, mamile osmijeh na lice i pružale osjećaj zadovoljstva što se vječno pamti. Pješčane i šljunčane, velike i male,

uređene ili osamljene prirodne - prekrasne plaže su sinonim za ovu rivijeru i okvir za idealnu sliku odmora. Igra pužića i raka na pješčanom žalu, čaroban dodir morske pjene i vječna prepirka galebova zadiviti će romantične šetače, iskusnog moreplovca i malog istraživača, a plaža okupana suncem bit će drag domaćin i ljubiteljima životinja.

The riviera with the most beautiful beaches

In a place where the sun meets the sea, where the century-old pines exude healthiness, and where the waves lap gently against the rocks, it is easy to lose track of time and become immersed in positive energy. The beaches of Crikvenica have always attracted visitors because of their beauty, and have put smiles on faces and given people unforgettable memories. Regardless of whether they are sandy or pebbly, big or small, developed or natural, beautiful

beaches are a trademark of this Riviera and provide the ideal background for wonderful holiday photos. Romantic strollers, experienced sailors and young explorers will all be charmed by the sight of the crabs making their way across the sandy shore, by the magical feel of the waves gently breaking on the beach and by the sound of seagulls squabbling in the air. Pet owners will also feel welcome on the area's sun-soaked pet-friendly beach.

Die Riviera mit den schönsten Stränden

Hier, wo das Meer von der Sonne verwöhnt wird, wo die Baumkronen der hundertjährigen Kiefern Gesundheit ausstrahlen und wo die Meereswellen auf Küstenfelsen treffen, kann man das Zeitgefühl leicht verlieren und sich von der positiven Energie überwältigen lassen. Die Strände von Crikvenica haben die Besucher schon immer mit ihrer Schönheit angezogen. Sie entlocken jedem Urlauber ein Lächeln und vermitteln ein angenehmes Gefühl der Zufriedenheit, das lange in Erinnerung bleibt. Ob Sand oder Kies, groß oder klein, gepflegt oder

naturbelassen – die wunderschönen Strände sind das Erkennungszeichen dieser Riviera und bilden den perfekten Rahmen für einen idealen Urlaub. Romantische Wanderer, erfahrene Seefahrer und kleine Forscher werden vom Anblick der Meeresschnecken und der kleinen Krebse, die sich ihren Weg durch den Sand bahnen, von den zauberhaften Schaumkronen der Meereswogen und von den lustigen Möwen sicherlich begeistert sein. An einem speziell gestalteten Strand sind auch Haustiere herzlich willkommen!



Život je pokret

Crikvenička rivijera nudi brojne izazove zaljubljenicima u sport, rekreativcima i poklonicima zdravog načina života. Korak po korak, u vožnji biciklom ili u trku, jedinstvena mreža planinarskih, pješačkih i biciklističkih staza, šetnica uz more ili uronjenih u zeleni ogrtač, budi istinsku snagu u čovjeku i krijepi mu duh. Vrijedi okušati se u ribolovu, letu padobranom ili skijanju na moru, odmjeriti

snage na odbojkaškom igralištu ili teniskom terenu, ukrotiti valove i pustiti vjetar da nam tiho pjevuši jednu od svojih balada. Umorimo li se, more će nas rado pozvati da uronimo u njegovo krilo i uživamo u podmorskom dvoboju ljepota flore i faune, a planinski će nam vrhunci pružiti osjećaj slobode i okruniti naš dan neponovljivim zalaskom sunca.





Life is movement

The Crikvenica Riviera offers numerous challenges for both sports lovers and leisure and health enthusiasts. Whether you are running or cycling, you will feel your batteries being recharged along the fantastic hiking and cycling trails or along the paths by the sea or through the local greenery. Try your luck at fishing or go parasailing or water-skiing. You can also test your ability on a handball or tennis

court, or go sailing on the waves and let the wind hum softly in your ear. If you want to try something different, the sea will happily invite you in for a dive so that you can explore the beauty of the marine flora and fauna. The sight of the mountain peaks will give you a sense of freedom, while the spectacular sunset will provide the perfect ending to the day.

Das Leben ist Bewegung

Die Riviera Crikvenica bietet eine Fülle von Herausforderungen für Sportbegeisterte, Freizeitsportler und für alle, die auf eine gesunde Lebensweise Wert legen. Ob Wandern, Joggen oder Radfahren – Ihre Batterien können Sie auf einem der vielen Wander-, Rad- und Spazierwege aufladen, die entweder an der Küste entlang oder durch das herrliche Grün führen. Es lohnt sich auch, mal das Fischen, Gleitschirmfliegen oder Wasserskifahren zu erproben, die Kräfte

auf dem Volleyball- oder Tennisplatz zu messen, oder die Wellen und den Wind beim Segeln zu zähmen. Wenn Sie noch mehr Abwechslung wünschen, empfiehlt sich ein Tauchgang, um die faszinierende Unterwasserwelt mit ihrer fantastischen Tier- und Pflanzenwelt zu erkunden. Nicht zu vergessen die Berggipfel, die Ihnen das Gefühl von Freiheit verleihen und Ihren Tag mit einem einzigartigen Sonnenuntergang krönen.



Svaki dan = doživljaj

Rivijera Crikvenica je mudri pripovjedač, čija knjiga doživljaja hrani maštu i vodi nas u svijet pred kojim svakodnevni allegro polako uzmiče. Njezine ulice, trgovi i plaže često postaju pozornice prepune raznolikih događanja, kao što su Tjedan plave ribe, Festival uličnih zabavljača CrikvArt, Dan turizma, (Sr)etno Selce ili Melodije s okusom mora. Dok sunce nesebično obasiplje svojom toplinom, plešimo i pjevajmo stare primorske pjesme, kušajmo autohtona jela i pridružimo se domaćinima u tradicionalnom običaju

mlaćenja slame, veslanju, boćanju ili ribarenju. Kolovoz je prilika da zaplivamo na jednome od najstarijih plivačkih maratona na Jadranu. U tjednu posvećenome ribarima danju uživajmo na morskoj pučini, a noću u glazbi pod svjetlima vatrometa. Kad se umorimo u neponovljivom trkačkom maratonu uz more, navucimo masku i opustimo se na karnevalu, gdje će nam se rivijera pokazati u sasvim novom svjetlu. Ne ostaje puno vremena za pauzu, jer ovdje je svaki dan doživljaj.

Every day is a new experience

The Crikvenica Riviera offers experiences that stir our imagination and take us into a world where the daily hustle and bustle slowly fades into the background. Its streets, squares and beaches are the venues for a variety of events, such as Oily Fish Week, the CrikvArt street entertainer festival, Tourism Day, the (Sr)etno Selce ethno festival or Melodies with a Taste of the Sea. While the sun is graciously showering us with its warmth, we can dance and sing old traditional songs, taste local dishes and join our hosts in the ancient custom

of making hay, rowing, or playing bocce or going fishing. August is the perfect time to take part in one of the oldest swimming marathons on the Adriatic coast. In Fishermen's Week, by day we can enjoy the open seas, while by night we can enjoy music under a sky lit up by fireworks. When we are tired from the seaside marathon, we can put on a mask and let ourselves go during carnival and see the Riviera in a whole new light. You won't have much time for a break, because on the Crikvenica Riviera every day is a new experience.



Jeder Tag ist ein neues Erlebnis

Die Riviera Crikvenica ist eine Region, die viele Erlebnisse bietet und uns in eine Welt entführt, in der das laute Alltagstreiben allmählich verstummt. Die Straßen, Plätze und Strände werden oft in Veranstaltungsorte umfunktioniert. Unter anderem finden hier die Ölfisch-Woche, das Straßenkünstler-Festival CrikvArt, der Tourismus-Tag, das Ethno-Festival (Sr)etno Selce und die Melodien mit dem Aroma des Meeres statt. Während Sie von der Sonne mit ihrer Wärme ausgiebig beschenkt werden, können Sie tanzen, traditionelle Lieder singen, typische Gerichte kosten oder sich einfach Ihren Gastgeber beim traditionellem Strohdreschen, Rudern, Boccia-Spiel oder beim

Fischfang anschließen. Im August haben Sie auch die Gelegenheit, sich an einem der ältesten Schwimm-Marathons an der Adria zu beteiligen. In der traditionellen Fischerwoche können Sie es sich tagsüber am Meer und abends zu Musik und Feuerwerk gut gehen lassen. Und wenn Sie nach dem Marathon entlang der Meeresküste müde sind, setzen Sie sich einfach eine Maske auf, um sich beim Karneval zu entspannen. Die Riviera werden Sie dann in einem ganz anderen Licht erleben. Viel Zeit für eine Pause wird Ihnen aber nicht bleiben, denn hier steht jeden Tag ein neues Erlebnis auf dem Programm.

Formula za zdravlje

Ovdje, gdje se zdravi morski zrak skladno isprepliće s planinskim, gdje toplina sunca pažljivo širi mirise zemlje i mediteranskih biljaka, a svaki se kamen ogleda u bistrome moru, caruje zdravlje. Već su u 19. stoljeću stručnjaci, plemići i vizionari uočili iznimne prirodne blagodati, koje su se očuvale sve do danas. Rivijera Crikvenica se, od maloga morskoga kupališta i klimatskoga lječilišta, u

kojemu su ozdravili i oporavili se mnogi mali i veliki pacijenti, razvila do destinacije s nekoliko lječilišta, kvalitetnom zdravstvenom i wellness ponudom te brojnim mogućnostima rekreacije na otvorenom, što su prepoznali i mnogi vrhunski sportaši, kao što su Janica i Ivica Kostelić, Davor Šuker, Luka Modrić, Kalle Palander, Michaela Dorfmeister, Tanja Poutiainen i Victor Malmström.





The formula for health

The Riviera is the epitome of health, a place where the fresh sea air gently intertwines with the mountain breeze, where the sun's warmth softly releases the scent of the soil and herbs of the Mediterranean, and where every pebble can be seen in the crystal clear blue sea. It was in the 19th century that experts, aristocrats and visionaries realised the natural benefits of the area, which have been preserved right up to the present.

The Crikvenica Riviera was once home to a small seaside resort where patients of all ages used to recover their health. It has now developed into a destination with several spa centres, boasting high quality health and wellness facilities and outdoor recreational areas used by top athletes such as Janica and Ivica Kostelić, Davor Šuker, Luka Modrić, Kalle Palander, Michaela Dorfmeister, Tanja Poutiainen and Victor Malmström.

Die Formel für die Gesundheit

Hier, wo sich die gesunde Meeresbriese mit der erfrischenden Bergluft vermischt, wo die Wärme der Sonne die Düfte der Erde und der mediterranen Pflanzen verbreitet und wo sich jeder Stein im kristallklaren Meerwasser spiegelt, ist die Gesundheit zu Hause. Diese außerordentlichen Vorteile der Natur, die bis heute erhalten geblieben sind, wurden bereits im 19. Jahrhundert von Experten, Adeligen und Visionären erkannt. Die Riviera Crikvenica entwickelte sich von einem kleinen Seebad und Luftkurort, den zahlreiche kleine

und große Patienten zur Erholung aufsuchten, zu einem bedeutenden Kur- und Urlaubsort mit mehreren Heilanstalten, einem erstklassigen Gesundheits- und Wellnessangebot und zahlreichen Möglichkeiten zur Freizeitbeschäftigung im Freien. Die wohltuende Wirkung dieser Gegend haben auch zahlreiche Spitzensportler erkannt, unter anderem Janica und Ivica Kostelić, Davor Šuker, Luka Modrić, Kalle Palander, Michaela Dorfmeister, Tanja Poutiainen und Victor Malmström.

Poslovna klasa

Osim što nas uspješno izvlači iz čvrstih kalupa svakodnevice i mnogima postaje omiljeno odmorište, Rivijera Crikvenica nudi i zanimljive mogućnosti za poslovne susrete. U okrilju manjih i većih, modernih i povijesnih zgrada ili na otvorenom, organizatori i sudionici kongresa,

poslovnih radionica, prezentacija i sličnih sadržaja usvojit će nova znanja i vještine, ostvariti uspješne rezultate i započeti perspektivnu suradnju. Ugodno okruženje jamstvo je za obnavljanje energije, buđenje kreativnosti i rađanje originalnih zamisli.

Business class

The Crikvenica Riviera has not only become a favoured seaside resort and the perfect getaway from the daily routine, it also offers interesting opportunities for business meetings. Its large, small, modern and historic buildings and outdoor areas serve as a perfect location where organisers

and participants at conferences, workshops and presentations can gain new knowledge, achieve great results, and embark on new business ventures. Pleasant surroundings are the best guarantee of boosting energy levels, stimulating creativity and inspiring original ideas.





Die Businessklasse

Die Riviera Crikvenica eignet sich nicht nur hervorragend für eine Abwechslung von der Alltagsroutine, sondern bietet auch interessante Möglichkeiten für Geschäftstreffen. Ob klein oder groß, modern oder historisch, im Gebäude oder im Freien - unsere Tagungsstätten bieten Veranstaltern und Teilnehmern von Kongressen, Workshops, Präsentationen und

anderen geschäftlichen Anlässen hervorragende Möglichkeiten, sich neue Kenntnisse anzueignen, gute geschäftliche Ergebnisse zu erzielen und vielversprechende Partnerschaften zu begründen. Eine angenehme Umgebung begünstigt den Energiefluss, lässt der Kreativität freien Lauf und fördert die Entstehung von originellen Ideen!



Zaljubi se u Crikvenici(u)

Jeste li znali da je ova rivijera savršeno odredište za zaljubljene i romantičare? Neovisno o tome broji li se vaša ljubavna priča u tjednima ili desetljećima, uživat ćete u šetnji 8 km dugom Ljubavnom cesticom. Ova šetnica u neposrednoj blizini centra Crikvenice već od prošloga stoljeća mami prekrasnom prirodom i ugodnom tišinom. Nešto su novijega datuma Slatka, Zaigrana ili Tajanstvena, tri od ukupno deset savršenih lokacija za ljubljenje,

koje imaju i svoju posebnu kartu. Ukoliko pak želite nakratko zalutati sa svojim voljenima, pravac put Mediteranskog labirinta ljubavi! Smješten u pitomom okruženju uz rječicu Dubračinu u Crikvenici, ovaj je labirint poseban, jer je napravljen od 400 grmova lovora. Želite iznenaditi vašu ljubav nezaboravnim zarukama ili maštate o idealnoj lokaciji za organizaciju vjenčanja? Ne morate tražiti dalje, jer ovdje će vaš dan iz snova postati stvarnost.

Fall in love in/with Crikvenica

Did you know that the Crikvenica Riviera is a perfect destination for lovers and romantics? Whether your love story has only just begun or can be measured in decades, you'll enjoy walking along the Love Path. This 8-km-long trail near the centre of Crikvenica has been attracting people with its wonderful nature and pleasant silence since the last century. You have the Sweet One, the Playful One and the Mysterious One, three of the ten perfect locations for kissing, which even

have their own special map. And if you want to go for a brief wander with your loved one, you can visit the Mediterranean Labyrinth of Love! Located in a beautiful setting by the River Dubračina in Crikvenica, this maze is special because it's made from 400 laurel bushes. If you're planning to propose to your loved one or dreaming of an ideal location for your wedding, don't look any further - this is where the day of your dreams can become reality.

Crikvenica zum Verlieben

Wussten Sie schon, dass diese Riviera das perfekte Urlaubsziel für Liebhaber und Romantiker ist? Ganz gleich, ob Ihre Liebe noch in den Kinderschuhen steckt oder bereits in Jahrzehnten messbar ist, ist der Liebespfad in jedem Fall das Richtige für Sie. Dieser 8 km lange Fußweg in der Nähe des Ortszentrums von Crikvenica lockt verliebte Paare seit mehr als einem Jahrhundert mit seiner bezaubernden Natur und der angenehmen Ruhe an. Der Süße, Mysteriöse und Verspielte Ort sind neueren Datums. Dies sind drei von zehn perfekten Orten zum Küssen, die mit ihrer eigenen Karte

versehen sind. Und wenn Sie sich auf eine kurze Wanderung mit ihrem Lebenspartner einlassen möchten, können Sie jederzeit das „Mediterrane Liebeslabyrinth“ aufsuchen! Dieser Irrgarten liegt wunderschön am Fluss Dubračina in Crikvenica und ist etwas ganz Besonderes, denn er besteht aus 400 Lorbeerhecken. Möchten Sie Ihren Partner mit einem unvergesslichen Heiratsantrag überraschen oder träumen Sie von einem idealen Ort für Ihre Hochzeitsfeier? Suchen Sie nicht weiter, denn Träume werden hier wahr.



Vau-vau rivijera

Vjerni će se četveronožni prijatelji na crikveničkoj rivijeri osjećati i više nego dobrodošlo. Za početak, smjestite se zajedno u jednome od apartmana ili hotela, koje označavamo kao *pet friendly*. Slijedi uživancija u šetnjama uz more ili u nešto mirnijem obližnjem šumskom zaleđu. Prava zabava počinje na plaži za kućne ljubimce Monty's Dog Beach & Bar u Crikvenici. Ovdje su vaši ljubimci glavne

zvijezde, koje će se, nakon beskrajne igre u moru, moći osvježiti na vlastitom tušu, ali i popiti pivo u kafiću. Da, da, dobro ste pročitali, jer Monty's Dog Beach & Bar, prvi kafić takve vrste u Hrvatskoj, nudi pivo, sladoled, torte i ljekovite čajeve za vaše pse. I na kraju, zatreba li savjet veterinara, ne brinite. Vau-vau rivijera je spremna na sve.





The Bow-wow Riviera

Your four-legged friends are most welcome on the Crikvenica Riviera. To start with, you can choose accommodation in one of the apartments or hotels labelled pet friendly. Then take a walk along the coast or in the quieter hinterland. The real fun, however, begins on the dog beach and in Monty's Dog Beach & Bar in Crikvenica. Here, your

pets are the stars and can freshen up in their own shower or even have a beer in the bar. Yes, you read that correctly. Monty's Dog Beach & Bar is the first bar of its kind in Croatia, and offers beer, ice cream, cake and herbal teas for your dog. Finally, if you need the advice of a vet, don't worry, the Bow-wow Riviera has got everything you need.

Die hundefreundliche Riviera

Ihre vierbeinigen Freunde sind an der Riviera Crikvenica mehr als willkommen. Spezielle Unterkünfte für Haustierbesitzer sind die Appartements und Hotels, die mit dem Label Pet Friendly als besonders haustierfreundlich gekennzeichnet sind. Mit Ihrem Haustier können Sie angenehme Spaziergänge an der Küste oder im etwas ruhigeren Hinterland unternehmen. Der richtige Spaß beginnt am Hundestrand und in der Monty's Dog Beach & Bar in Crikvenica. Hier ist

Ihr Haustier der Star. Sie können sich unter ihren eigenen Duschen erfrischen oder sogar ein Bier in der Bar trinken. Ja, Sie haben richtig gelesen, denn Monty's Dog Beach & Bar in Crikvenica ist die erste Bar dieser Art in Kroatien. Angeboten werden dort Bier, Eiscreme, Kuchen sowie Kräutertees für Ihren Hund. Und wenn schließlich ein Tierarzt zur Rate gezogen werden muss, brauchen Sie sich keine Sorgen zu machen: Diese hundefreundliche Riviera hat alles, was Sie brauchen.



Pogled u davninu

Povijest Rivijere Crikvenice odjevena je u tisućljetnu haljinu, što su je tkali razni vladari, ukrašenu nitima mnogobrojnih kultura i civilizacija. Vidljivi tragovi prošlosti nas pozdravljaju iza svakoga ugla, mašući s uzvišenoga Kotora, skrivajući se iza zidina pavlinskoga samostana, u osmijehu kipa ribara ili jedinstvenoj crikveničkoj amfori. Otkrijemo li veo realnosti, saznat ćemo što je to nagnalo Sekstusa Metilija Maksima da upravo u Crikvenici u razdoblju prije Krista osnuje veliku keramičarsku radionicu.

Osjetit ćemo ponos Nikole IV. Frankopana dok je ispisivao darovnicu crikveničkim pavlinima i diviti se talentu Jurja Julija Klovića, najvećega svjetskog renesansnog minijaturista, koji je svoje školovanje započeo u nekadašnjemu samostanu u Crikvenici. Osluhnemo li pažljivije, čut ćemo riku davno izumrloga spiljskoga lava iz špilje u Dramlju ili možda otkriti tajnu muzu velike književnice Marije Jurić Zagorke. Znat ćemo zašto je još početkom 20. vijeka crikvenička rivijera prepoznata kao lječilišna oaza.

A glimpse into the past

The history of the Crikvenica Riviera is a thousand-year-old patchwork quilt sewn by various rulers, and embroidered by many cultures and civilisations. Each historic period has left its mark, which is today reflected in the area's rich cultural and historical heritage. The signs of days long gone are present at every corner. They greet us from the heights of Kotor, are hidden behind the walls of the Pauline monastery, and can be seen in the smile of the statue of a local fisherman or in one of the wonderful Crikvenica amphorae. If we look closely enough, we can see why Sextus Metilius Maximus founded a large ceramic

workshop here in Crikvenica in ancient times. We can imagine the pride that Nikola IV Frankopan felt as he wrote out the deed of donation for the Pauline Order of Crikvenica, and admire the talent of the young Juraj Julije Klović, the great Renaissance miniaturist, who began his education in the former monastery in Crikvenica. We can also imagine the roar of the now extinct cave lion whose remains were found near Dramalj, or maybe discover the secret muse that inspired the works of the great writer Marija Jurić Zagorka. We can see why the Crikvenica Riviera was recognised as a spa retreat back in the early 20th century.



Ein Blick in die Vergangenheit

Die Riviera Crikvenica blickt auf eine tausendjährige Geschichte zurück und wurde von diversen Herrschern, zahlreichen Kulturen und verschiedenen Zivilisationen geprägt. Dabei hat jede Epoche ihre Spuren hinterlassen, die sich heute im reichen Natur- und Kulturerbe dieser Gegend widerspiegeln. Zeichen der Vergangenheit trifft man hier auf Schritt und Tritt an. Sie winken Ihnen vom Hügel Kotor zu, verbergen sich hinter den Mauern des Paulinerklosters und sind am Lächeln der Fischerstatue oder an der einzigartigen Crikvenica-Amphore zu erkennen. Bei genauerer Betrachtung lässt sich nachvollziehen, warum bereits im Altertum ausgerechnet in Crikvenica von Sextus Metilius Maximus eine große

Keramikwerkstatt gegründet wurde. Man kann sich auch vorstellen, wie stolz Nikola IV. Frankopan war, als er die Schenkungsurkunde für die Pauliner von Crikvenica verfasste, oder das Talent des jungen Juraj Julije Klović bewundern, des weltweit größten Miniaturmalers der Renaissance, der im ehemaligen Kloster von Crikvenica ausgebildet wurde. Mit etwas mehr Phantasie kann man sogar das Gebrüll des seit langem ausgestorbenen Höhlenlöwen aus einer in Dramalj gelegenen Höhle hören oder die geheime Muse der Schriftstellerin Marija Jurić Zagorka entdecken. All dies legt nahe, warum diese Riviera bereits zu Beginn des 20. Jahrhunderts allgemein als Oase der Gesundheit galt.

Modro u zagrljaju zelenoga

Nedaleko od mora i sunčane rivijere nalazi se Vinodol, okružen bajkovitim brežuljcima, uklopljen u beskrajno zelenilo, tako spokojan i čaroban. U šetnji uz jezero, planinarenju ili biciklističkom usponu, krstarenju nebom u paraglajderu,

pomnom istraživanju frankopanskih kaštela ili tek uživanju u pretapanju modrog i zelenog dok stojimo na jednome od vidikovaca, osjetit ćemo bliskost s prirodom, tako prekrasnom u njezinoj jednostavnosti.





Blue in a green embrace

Not far from the sea and the sunny Riviera lies the peaceful and magical valley of Vinodol, surrounded by enchanting hills and greenery stretching as far as the eye can see. While you are walking by the lake, hiking or cycling, sailing in the skies

with a paraglider, carefully exploring one of the Frankopans' castles or merely enjoying the blue and green views from one of the belvederes, you will feel at one with nature, a nature so beautiful in all its simple glory.

Eine Symbiose aus Blau und Grün

Nicht weit vom Meer und der sonnigen Riviera entfernt liegt das Vinodol-Tal, das von märchenhaften Hügeln umgeben und in ein unendliches Grün eingetaucht ist. Voller Ruhe und Magie lockt es den Besucher mit seinen vielen Möglichkeiten an: Ob bei einem Spaziergang am See, beim Bergsteigen, beim Radfahren in den

Bergen, beim Gleitschirmfliegen, beim Erforschen der Frankopan-Schlösser oder beim genussvollen Blick auf den Horizont, an dem das Meeresblau in das Grün der Landschaft übergeht – hier können Sie die Verbundenheit mit der Natur ganz deutlich spüren, die in ihrer Einfachheit doch so großartig ist.

HOTELI / HOTELS / HOTELS

AMABILIS

Emila Antića 68, 51266 Selce,
T: +385 51 406 490, F: +385 51 406 499
www.hotelamabilis.com,
e-mail: info@hotelamabilis.com

GRAND HOTEL DRAMALJ

Braće Car 6, 51265 Dramalj,
T: +385 51 690 100, F: +385 51 690 200
www.grand-hotel.hr,
e-mail: info@grand-hotel.hr

KATARINA

Mihovila Jeličića 14, 51266 Selce,
T: +385 51 764 111, F: +385 51 764 091
www.jadran-crikvenica.hr,
katarina@jadran-crikvenica.hr

KVARNER PALACE

Braće Buchoffer 12,
51260 Crikvenica,
T: +385 51 380 000, F: +385 51 380 038
www.kvarnerpalace.info,
e-mail: hotel@kvarnerpalace.info

MARINA

Emila Antića 78, 51266 Selce,
T: +385 51 768 140, F: +385 51 768 137
www.hotel-marina.net,
e-mail: info@hotel-marina.net

OMORIKA

Milovana Muževića 20,
51260 Crikvenica,
T: +385 51 785 023, F: +385 51 785 015
www.jadran-crikvenica.hr,
e-mail: omorika@jadran-crikvenica.hr

VALI

Gajevo šetalište 35, 51265 Dramalj,
T: +385 51 788 110, F: +385 51 787 026
www.hotelvali.hr,
e-mail: info@hotel-vali.eu

ESPERANTO

Emila Antića 24, 51266 Selce,
T: +385 51 764 060, F: +385 51 764 657
www.hotel-esperanto.com,
e-mail: info@hotel-esperanto.com

ESPLANADE

Strossmayerovo šetalište 52,
51260 Crikvenica,
T: +385 51 785 006, F: +385 51 785 090
www.jadran-crikvenica.hr,
e-mail: esplanade@jadran-crikvenica.hr

KAŠTEL

Frankopanska 22, 51260 Crikvenica,
T: +385 51 241 044, F: +385 51 241 490
www.jadran-crikvenica.hr,
e-mail: kastel@jadran-crikvenica.hr

MEDITERAN

Gajevo šetalište 18,
51260 Crikvenica,
T: +385 51 785 011, F: +385 51 785 086
www.hotelmediterancrikvenica.com,
e-mail: mistral@ri.t-com.hr,
info@hotelmediterancrikvenica.com

SELCE

Šetalište Ivana Jeličića 14,
51266 Selce,
T: +385 51 768 222, F: +385 51 768 223
www.hotel-selce.com,
e-mail: info@hotel-selce.com

SLAVEN

Šetalište Ivana Jeličića 37,
51266 Selce,
T: +385 51 765 451, F: +385 51 765 457
www.jadran-crikvenica.hr,
e-mail: slaven@jadran-crikvenica.hr

VILA RUŽICA

Bana Jelačića 1, 51260 Crikvenica,
T: +385 51 241 959, +385 51 781 600,
F: +385 51 784 378
www.vila-ruzica.hr,
e-mail: vila.ruzica@ri.t-com.hr

VILLA AURORA

Ante Starčevića 32,
51260 Crikvenica,
T: +385 51 784 610, F: +385 51 781 270
www.villa-aurora.com.hr,
e-mail: villa.aurora.ck@gmail.com

**

AD TURRES

Kralja Tomislava 111,
51260 Crikvenica,
T: +385 51 785 003, F: +385 51 785 079,
www.jadran-crikvenica.hr,
e-mail: adturrees@jadran-crikvenica.hr

INTERNATIONAL

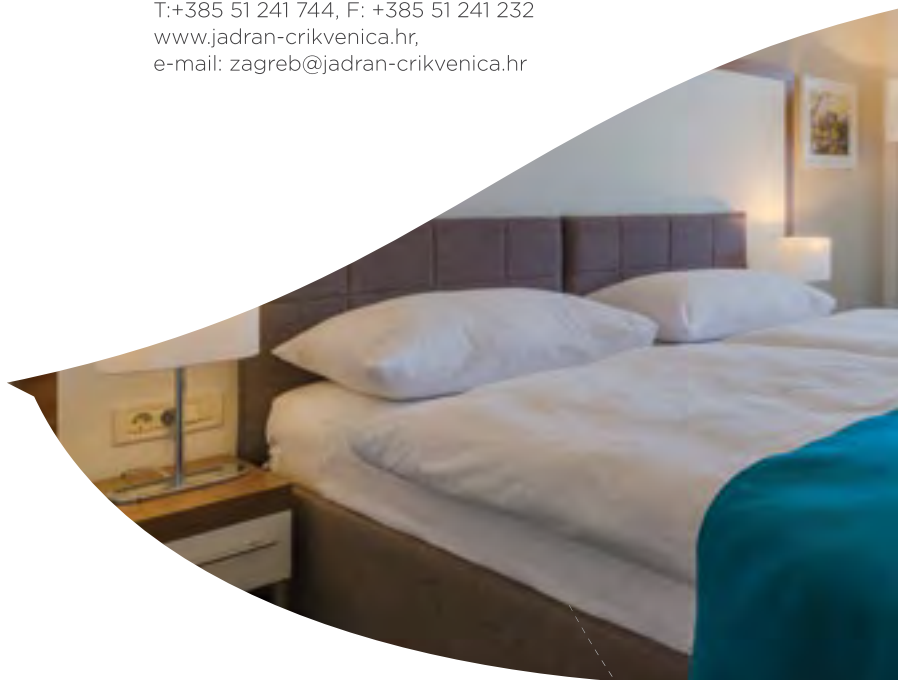
Ivana Skomerže 1, 51260 Crikvenica,
T: +385 51 241 324, F: +385 51 241 681
www.jadran-crikvenica.hr,
e-mail: international@jadran-crikvenica.hr

RIVIERA

Gajevo šetalište 30, 51265 Dramalj,
T: +385 51 786 544, F: +385 51 786 408
www.crv-tours.eu,
e-mail: crv@globalnet.hr

ZAGREB

Strossmayerovo šetalište 42,
51260 Crikvenica,
T: +385 51 241 744, F: +385 51 241 232
www.jadran-crikvenica.hr,
e-mail: zagreb@jadran-crikvenica.hr



OBITELJSKI SMJEŠTAJ / FAMILY ACCOMMODATION / FAMILIENUNTERKÜNFTE

ADRIA TOURS

Bračće dr. Sobol 16, 51260 Crikvenica,
T/F: +385 51 785 305, +385 51 785 085
GSM: +385 95 573 5667
www.tibor-tours.hr, www.adriatours.info
e-mail: info@tibor-tours.hr, info@adriatours.info

ANIKA

Glagoljaša 3, 51260 Crikvenica,
T: +385 51 784 177, F: +385 51 784 178
www.tourist-crikvenica.com,
e-mail: anika.croatia@gmail.com; anika@ri.t-com.hr

AUTOTRANS

Nike Veljačića 3, 51260 Crikvenica,
T: +385 51 243 800, F: +385 51 784 218
www.atravel.hr,
e-mail: crikvenica@autotrans.hr

CRIKVENICA TOURIST

Trg Stjepana Radića 1c, 51260 Crikvenica,
T: +385 51 241 516, F: +385 51 241 249
www.crikvenica-tourist.hr,
e-mail: crikvenica-tourist@tourist.tcloud.hr

DIVE CITY TRAVEL

Bračće Buchoffer 18, 51260 Crikvenica,
T: + 385 51 784 175, F: + 385 51 784 174
www.divecity.net,
e-mail: info@divecity.net

H&I DRAMALJ

Gajevo šetalište 48, 51265 Dramalj,
T: +385 51 788 010, F: +385 51 786 995
e-mail: hi-crikvenica@ri.t-com.hr

H&I JADRANOVO

Ivani bb, 51264 Jadranovo,
T: +385 51 246 160, F: +385 51 788 568
e-mail: hi-crikvenica@ri.t-com.hr

I-TOURIST

Milovana Muževića 122 b, 51265 Dramalj,
T/F: +385 51 788 097, GSM: +385 98 185 2418,
+385 99 214 6644
e-mail: i-tourist@ri.t-com.hr

KLEK TOURS ADD

Bračće Brozičević 2, 51260 Crikvenica,
T: +385 51 241 444, F: +385 51 784 031
e-mail: antonio.drazic@yahoo.com

MIRAMAR TRAVEL

Tina Ujevića 14, 51260 Crikvenica,
T: +385 51 785 681, F: +385 51 785 683
www.miramartravel.net,
e-mail: info@miramartravel.net,
miramar-travel@ri.t-com.hr

SELEX

Trg palih boraca 28, 51266 Selce,
T/F: +385 51 768 081,
www.selex.hr,
e-mail: selex@ri.t-com.hr

SUNRISE

Španskih boraca 33, 51266 Selce,
T/F: + 385 51 764 151,
www.sunrise.hr,
e-mail: sunrise@ri.t-com.hr

TURIST - SELCE

Šetalište Ivana Jeličića 1, 51266 Selce,
T: +385 51 765 159, F: +385 51 765 163
www.turist-selce.hr,
e-mail: turist-selce@ri.t-com.hr

TURIST SERVIS AGENCY

Bračće dr. Sobol 14, 51260 Crikvenica,
T/F: +385 51 785 805,
www.crikvenica-holiday.com,
e-mail: info@crikvenica-holiday.com

ULLI TRAVEL

Dr. Ivana Kostrenčića 2,
51260 Crikvenica,
T: +385 51 784 130, F: +385 51 784 134
www.ullitravel.com,
e-mail: info@ullitours.com

VIA - MEA

Ivana Skomerže 1, 51260 Crikvenica,
T: +385 51 781 799, F: +385 51 781 083
www.via-mea.com,
e-mail: info@via-mea.com



HOSTELI / HOSTELS / JUGENDHERBERGEN

CRIKVENICA

Vinodolska 23, 51260 Crikvenica,
GSM: +385 98 525 926
www.hostel-crikvenica.hr,
e-mail: bcar06@gmail.com

ČAKOVEC

Brače Car 22, 51265 Dramalj,
T: +385 40 390 830,
GSM: +385 99 376 2410,
www.gpstanorad.hr,
e-mail: tajnistvo@gpstanorad.hr

F.S.W.

Šetalište Vladimira Nazora 55,
51260 Crikvenica,
T: +385 51 242 964
e-mail: vbs.crikvenica@ri.t-com.hr

KARLOVAC

Emila Antića 69, 51266 Selce,
T/F: +385 51 764 075,
+385 51 764 015, +385 51 768 07
GSM:+385 98 369 306,
+385 98 969 1053
www.hostel-karlovac.hr,
e-mail: kdo-selce@ri.t-com.hr

LITTLE SEAHORSE

Ive Lole Ribara 34, 51266 Selce,
GSM: +385 99 334 7427,
www.littleseahorse.eu,
e-mail: info@littleseahorse.eu,
sales@littleseahorse.eu

STOIMENA

Šetalište Vladimira Nazora 75,
51260 Crikvenica, p.p. 111
T/F: +385 51 241 625,
+385 1 642 6640
www.nazor.hr,
e-mail: hostel.stoimena@zgh.hr

VIROVSKI DOM

Partizanska 23, Selce
GSM: +385 91 4330 337
www.dnd-virje.hr
e-mail: dndvirje@gmail.com,
virovskidom@gmail.com

KAMPOVI / CAMPSITES / CAMPINGPLÄTZE

AUTOKAMP SELCE

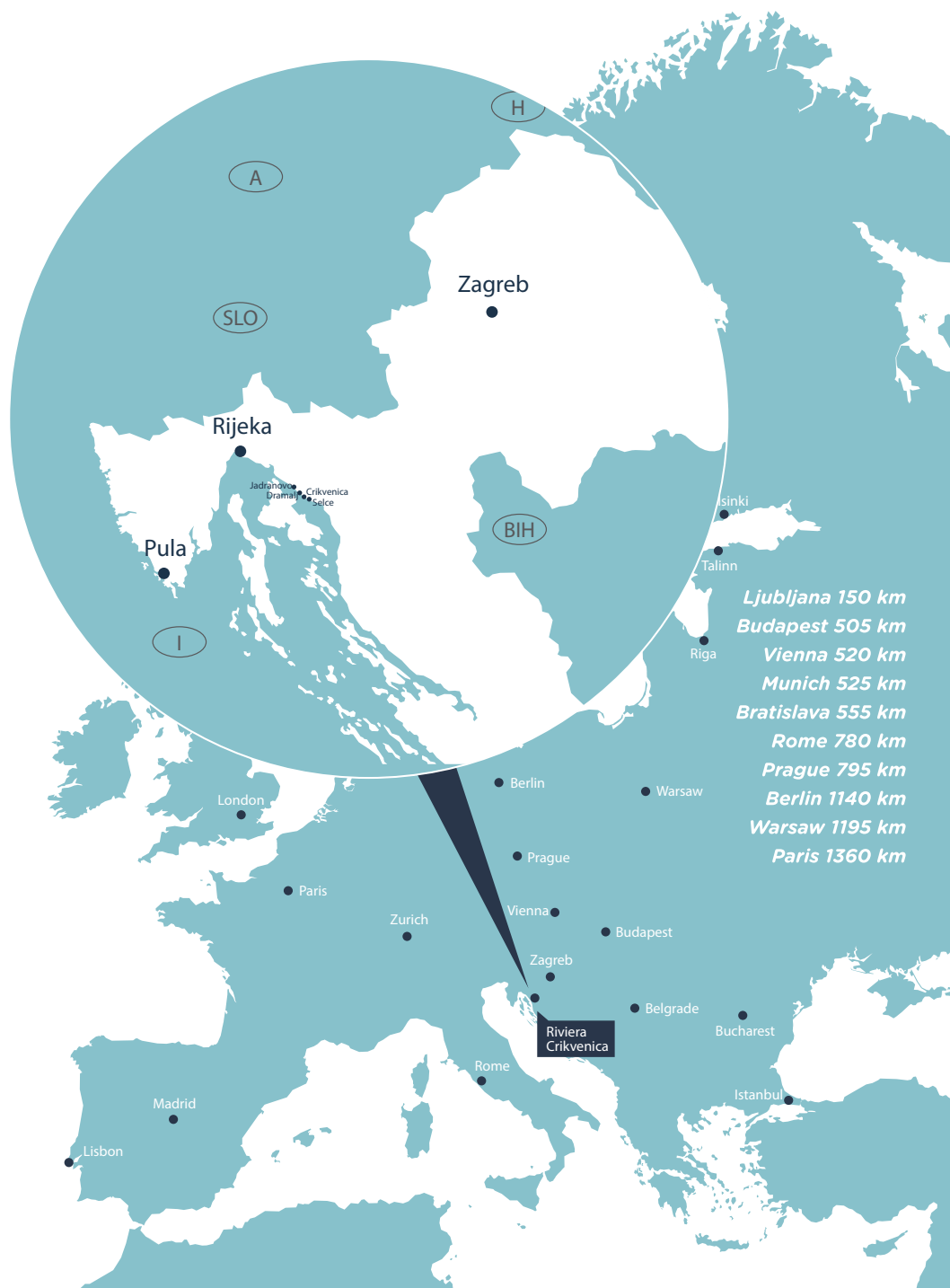
Jesenova 19, 51266 Selce,
T: +385 51 764 038,
F: +385 51 764 066
www.jadran-crikvenica.hr,
e-mail: autokampselce@jadran-crikvenica.hr

AUTOKAMP UVALA SLANA

Jesenova bb, 51266 Selce,
T: +385 51 764 624,
F: +385 51 764 042
www.club-adriatic.hr,
e-mail: kamp.uvalaslana@club-adriatic.hr

KAMPIRALIŠTE KAČJAK

Kačjak 12, 51265 Dramalj,
T: +385 51 786 250,
www.jadran-crikvenica.hr,
e-mail: kacjak@jadran-crikvenica.hr







**Turistička zajednica Grada Crikvenice /
Crikvenica Tourist Board /
Tourismusverband der Stadt Crikvenica**

Trg Stjepana Radića 1c, HR-51260 Crikvenica
T:+385 51 784 101/ F: +385 51 781 056
e-mail: info@tzg-crikvenice.hr
web: www.rivieracrikvenica.com

Info Crikvenica: +385 51 241 051
Info Dramalj: +385 51 786 363
Info Jadranovo: +385 51 246 160
Info Selce: +385 51 765 165



KVARNER
Diversity is beautiful



Izdavač / Publisher: Turistička zajednica Grada Crikvenice / Crikvenica Tourist Board **Za izdavača / On behalf of the publisher:** Marijana Biondić **Koncept / Concept:** Marijana Biondić **Grafičko oblikovanje / Design:** Hyper dizajn, Zagreb **Tekst / Text:** Andrea Car **Fotografije / Photographs:** arhiva TZG Crikvenice, arhiva TZO Vinodol, Damir Fabijanić, Andrea Gržičić, Hotel "Kvarner Palace", Egon Hreljanović, "Jadran" d.d., Kamp "Uvala Slana", Domagoj Kunić, Ivo Pervan, Josip Pravdica, Terme Selce, Thalassoterapia Crikvenica, Davor Žunić **Prijevod / Translation:** "Adverbium" d.o.o., Opatija **Tisak / Print:** Kerschoffset, Zagreb

Izdavač ne jamči potpunu točnost ovdje objavljenih informacija i ne snosi odgovornost uslijed eventualnih netočnosti ili promjene tih informacija. /
The publisher cannot guarantee complete accuracy of the information in this material, nor be held responsible for any errors in or amendments to such information. /
Der Herausgeber kann für die Vollständigkeit und Genauigkeit der Informationen nicht garantieren, die das vorliegende Material enthalten, noch kann er für Fehler oder Änderungen dieser Informationen haftbar gemacht werden.

